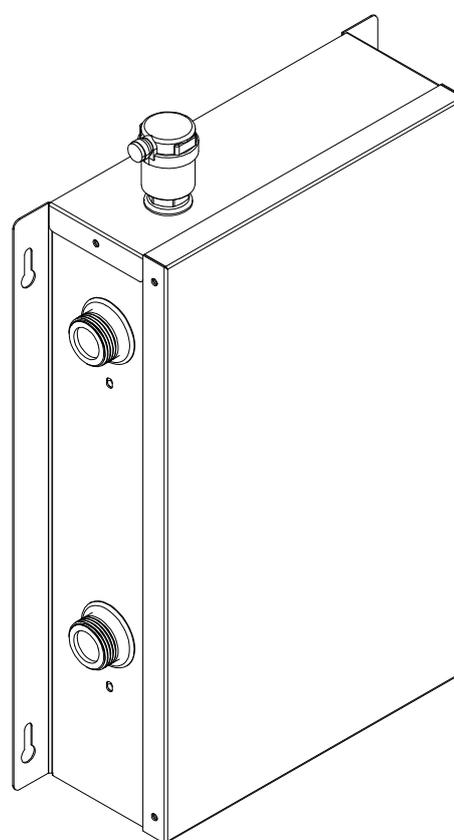


# Hisense

## ***Installation & Maintenance Manual***

*- Electrical heater for heat pump -*

Power Supply	Model
220-240V ~ 50Hz	DRE-300WG
220-240V ~ 50Hz	DRE-600WG
380-415V 3~ 50Hz	DRE-S600WG



### **IMPORTANT**

*READ AND UNDERSTAND THIS  
MANUAL BEFORE USING THIS  
ELECTRICAL HEATER.  
KEEP THIS MANUAL FOR  
FUTURE REFERENCE.*





<sup>EN</sup>  
Declaration of  
Conformity  
(Manufacturer's  
Declaration)

<sup>FR</sup>  
Déclaration de  
conformité  
(Déclaration du  
fabricant)

<sup>ES</sup>  
Declaración De  
Conformidad  
(Declaración del  
Fabricante)

<sup>IT</sup>  
Dichiarazione di  
Conformità  
(Chiarazione del  
produttore)

<sup>DE</sup>  
Konformitätserkl  
à rung  
(Erklärung des  
Herstellers)



<sup>PT</sup>  
Declaração de  
conformidade  
(declaração do  
fabricante)

<sup>NL</sup>  
Conformiteitsv  
erkl aring  
(Fabrikanterkla  
ring)

<sup>PL</sup>  
Deklaracja  
Zgodności (Dekl  
aracj a wytwórcy)

<sup>TR</sup>  
Uygunluk  
Beyanı (Üretici  
Beyanı)

<sup>RO</sup>  
Declarație de  
conformitate (Declarația  
producătorului)

<sup>GR</sup>  
ΔΗΛΩΣΗ  
ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ  
(Δήλωση του  
κατασκευαστή)

## Qingdao Hisense Hitachi Air-conditioning Systems Co., Ltd. ,

- <sup>01</sup> <sup>EN</sup> declares under its sole responsibility that the equipment to which this declaration relates:  
<sup>02</sup> <sup>FR</sup> déclare sous sa seule responsabilité que l'équipement visé par la présente déclaration:  
<sup>03</sup> <sup>ES</sup> declara bajo su única responsabilidad que el equipo al que hace referencia la declaración:  
<sup>04</sup> <sup>IT</sup> dichiara sotto la propria responsabilità che gli apparecchi a cui è riferita questa dichiarazione:  
<sup>05</sup> <sup>DE</sup> erklärt auf seine alleinige Verantwortung daß die Ausrüstung für die diese Erklärung bestimmt ist:  
<sup>06</sup> <sup>PT</sup> declara sob sua exclusiva responsabilidade que os equipamentos a que esta declaração se refere:  
<sup>07</sup> <sup>NL</sup> verklaart hierbij op eigen exclusieve verantwoordelijkheid dat de apparatuur waarop deze verklaring betrekking heeft:  
<sup>08</sup> <sup>PL</sup> deklaruje na własną i wyłączną odpowiedzialność, że urządzenia, których ta deklaracja dotyczy:  
<sup>09</sup> <sup>TR</sup> tamamen kendi sorumluluğunda olmak üzere bu bildirimini ilgili olduğu donanımının aşağıdaki gibi olduğunu beyan eder:  
<sup>10</sup> <sup>RO</sup> declară pe proprie răspundere că echipamentele la care se referă această declarație:  
<sup>11</sup> <sup>GR</sup> δηλώνει με αποκλειστική της ευθύνη ότι ο εξοπλισμός στον οποίο αναφέρεται η παρούσα δήλωση:

## DRE-300WG,DRE-600WG,DRE-S600WG

- <sup>01</sup> <sup>EN</sup> are in conformity with the following standard(s) or other normative document(s), provided that these are used in accordance with our instructions:  
<sup>02</sup> <sup>FR</sup> sont conformes à la/aux norme(s) ou autre(s) document(s) normatif(s), pour autant qu'ils soient utilisés conformément à nos instructions:  
<sup>03</sup> <sup>ES</sup> están en conformidad con la(s) siguiente(s) norma(s) u otro(s) documento(s) normativo(s), siempre que sean utilizados de acuerdo con nuestras instrucciones:  
<sup>04</sup> <sup>IT</sup> sono conformi al(i) seguente(i) standard(s) o altro(i) documento(i) a carattere normativo, a patto che vengano usati in conformità alle nostre istruzioni:  
<sup>05</sup> <sup>DE</sup> der/den folgenden Norm(en) oder einem anderen Normdokument oder -dokumenten entspricht/entsprechen, unter der Voraussetzung, daß sie gemäß unseren Anweisungen eingesetzt werden:  
<sup>06</sup> <sup>PT</sup> estão em conformidade com a(s) seguinte(s) norma(s) ou outro(s) documento(s) normativo(s), desde que estes sejam utilizados de acordo com as nossas instruções:  
<sup>07</sup> <sup>NL</sup> conform de volgende norm(en) of één of meer andere bindende documenten zijn, op voorwaarde dat ze worden gebruikt overeenkomstig onze instructies:  
<sup>08</sup> <sup>PL</sup> spełniają wymogi następujących norm i innych dokumentów normalizacyjnych, pod warunkiem że używane są zgodnie z naszymi instrukcjami:  
<sup>09</sup> <sup>TR</sup> ürünün, talimatlarımıza göre kullanılması koşuluyla aşağıdaki standartlar ve norm belirlen belgelerle uyumludur:  
<sup>10</sup> <sup>RO</sup> sunt în conformitate cu următorul (următoarele) standard(e) sau alt(e) document(e) normativ(e), cu condiția ca acestea să fie utilizate în conformitate cu instrucțiunile noastre:  
<sup>11</sup> <sup>GR</sup> είναι σύμφωνα με το(α) ακόλουθο(α) πρότυπο(α) ή άλλο έγγραφο(α) κανονισμών, υπό την προϋπόθεση ότι χρησιμοποιούνται σύμφωνα με τις οδηγίες μας:

**EN IEC 55014-1:2021**  
**EN IEC 55014-2:2021**  
**EN IEC 61000-3-11:2019**  
**EN 61000-3-12:2011**  
**EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021**  
**EN 61000-3-3:2013/A2:2021**

**EN 60335-1:2012/A15:2021**  
**EN 60335-2-40:2003/A13:2012**  
**EN 62233:2008**

- <sup>01</sup> <sup>EN</sup> following the provisions of:  
<sup>02</sup> <sup>FR</sup> conformément aux stipulations des:  
<sup>03</sup> <sup>ES</sup> siguiendo las disposiciones de:  
<sup>04</sup> <sup>IT</sup> secondo le prescrizioni per:  
<sup>05</sup> <sup>DE</sup> gemäß den Vorschriften der:  
<sup>06</sup> <sup>PT</sup> de acordo com o previsto em:  
<sup>07</sup> <sup>NL</sup> overeenkomstig de bepalingen van:  
<sup>08</sup> <sup>PL</sup> zgodnie z postanowieniami Dyrektyw:  
<sup>09</sup> <sup>TR</sup> bunun koşullarına uygun olarak:  
<sup>10</sup> <sup>RO</sup> în urma prevederilor:  
<sup>11</sup> <sup>GR</sup> με τήρηση των διατάξεων των:

**2006/42/EC**  
**2014/30/EU**  
**2012/19/EU**  
**2011/65/EU**  
**(EU) No 811/2013**  
**(EU) No 813/2013**  
**(EU) No 517/2014**  
**(EC) No 1907/2006**  
**2009/125/EC**  
**2014/68/EU**

- <sup>01</sup> <sup>EN</sup> Directives, as amended.  
<sup>02</sup> <sup>FR</sup> Directives, telles que modifiées.  
<sup>03</sup> <sup>ES</sup> Directivas, según lo enmendado.  
<sup>04</sup> <sup>IT</sup> Direttive, come da modifica.  
<sup>05</sup> <sup>DE</sup> Direktiven, gemäß Änderung.  
<sup>06</sup> <sup>PT</sup> Directivas, conforme alteração em.  
<sup>07</sup> <sup>NL</sup> Richtlijnen, zoals geamendeerd.  
<sup>08</sup> <sup>PL</sup> z późniejszymi poprawkami.  
<sup>09</sup> <sup>TR</sup> Değiştirilmiş halleriyle Yönetmelikler.  
<sup>10</sup> <sup>RO</sup> Directivelor, cu amendamentele respective.  
<sup>11</sup> <sup>GR</sup> Οδηγίων, όπως έχουν τροποποιηθεί.

- 01 <sup>EN</sup> \* and judged positively by:  
02 <sup>FR</sup> \* et approuvé par:  
03 <sup>ES</sup> \* y considerado favorablemente por:  
04 <sup>PT</sup> \* e valutato positivamente da:  
05 <sup>DE</sup> \* und positiv bewertet von:  
06 <sup>PT</sup> \* e considerado positivo por:  
07 <sup>NL</sup> \* en goedgekeurd door:  
08 <sup>PL</sup> \* i pozytywną opinią:  
09 <sup>TR</sup> \* ve şu kurum tarafından olumlu olarak değerlendirildiği üzere:  
10 <sup>RO</sup> \* și a fost apreciat pozitiv de:  
11 <sup>GR</sup> \* και εκτιμάται θετικά από:

01 <sup>EN</sup> \* Manufacturing number and manufacturing year: refer to model Nameplate.

Note: This declaration becomes invalid, if technical or operational modifications are introduced without the manufacturer's consent.

02 <sup>FR</sup> \* Numéro de fabrication et année de fabrication : se référer à la plaque signalétique du modèle.

Remarque : Cette déclaration devient invalide si des modifications techniques ou opérationnelles sont introduites sans le consentement du fabricant.

03 <sup>ES</sup> \* Número de fabricación y año de fabricación: consulte la placa de identificación del modelo.

Nota: esta declaración deja de tener validez si se introducen modificaciones técnicas u operativas sin el consentimiento del fabricante.

04 <sup>PT</sup> \* Numero di fabbricazione e anno di fabbricazione: fare riferimento alla targhetta del modello.

Nota: questa dichiarazione non è valida se vengono introdotte modifiche tecniche o operative senza il consenso del produttore.

05 <sup>DE</sup> \* Herstellungsnummer und Herstellungsjahr: siehe Typenschild des Modells.

Hinweis: Diese Erklärung verliert ihre Gültigkeit, wenn ohne Zustimmung des Herstellers technische oder betriebliche Änderungen vorgenommen werden.

06 <sup>PT</sup> \* Número de fabricação e ano de fabricação: consulte a placa de identificação do modelo.

Nota: Esta declaração torna-se inválida se modificações técnicas ou operacionais forem introduzidas sem o consentimento do fabricante.

07 <sup>NL</sup> \* Fabricagenummer en fabricagejaar: zie het typeplaatje van het model.

Opmerking: Deze verklaring wordt ongeldig als technische of operationele wijzigingen worden aangebracht zonder toestemming van de fabrikant.

08 <sup>PL</sup> \* Numer produkcyjny i rok produkcji: patrz tabliczka znamionowa modelu.

Uwaga: Niniejsza deklaracja traci ważność w przypadku wprowadzenia zmian technicznych lub eksploatacyjnych bez zgody producenta.

09 <sup>TR</sup> \* Üretim numarası ve üretim yılı: model Etiketine bakın.

Not: Üreticinin izni olmadan teknik veya operasyonel değişiklikler yapılırsa bu beyan geçersiz olur.

10 <sup>RO</sup> \* Numărul de fabricație și anul de fabricație: consultați plăcuța de identificare a modelului.

Notă: Această declarație devine nulă dacă sunt introduse modificări tehnice sau operaționale fără acordul producătorului.

11 <sup>GR</sup> \* Αριθμός και έτος κατασκευής: δείτε στον πίνακα χαρακτηριστικών μοντέλου.

Σημείωση: Η παρούσα δήλωση ακυρώνεται, αν πραγματοποιηθούν τεχνικές ή λειτουργικές τροποποιήσεις χωρίς τη συγκατάθεση του κατασκευαστή.

#### Hisense Italia S.r.l. (Ad. : Via Montefeltro 6A, 20156 Milano.)

01 <sup>EN</sup> is authorised to Compile the Technical Construction File.

02 <sup>FR</sup> est autorisé à constituer le dossier technique de constructions.

03 <sup>ES</sup> está autorizado a compilar el expediente técnico de construcción.

04 <sup>PT</sup> è autorizzato a compilare il fascicolo tecnico della costruzione.

05 <sup>DE</sup> ist berechtigt die Technische Dokumentation zu erstellen.

06 <sup>PT</sup> está autorizada a compilar o arquivo técnico de construção.

07 <sup>NL</sup> is bevoegd om het Technisch Constructie Dossier samen te stellen.

08 <sup>PL</sup> jest upoważniona do opracowania Dokumentacja techniczno-konstrukcyjna.

09 <sup>TR</sup> Teknik Yapı Dosyasını Derlemeye yetkilidir.

10 <sup>RO</sup> este autorizat să întocmească Dosarul Tehnic de Construcție.

11 <sup>GR</sup> έχει την άδεια να συντάσσει τον Τεχνικό Φάκελο Κατασκευής.

**Hisense**

Name, Surname :

*Song Zhenxing*

Position/Title: Director

Date: May 12, 2023

Add.: No. 218, Qianwangang Road, Economic and Technological Development Zone, Qingdao, China

## **English**

Specifications in this manual are subject to change without notice in order that Hisense may bring the latest innovations to their customers.

The English version is the original one; other languages are translated from English. Should any discrepancy occur between the English and the translated versions, the English version shall prevail.

## **Français**

Les caractéristiques publiées dans ce manuel peuvent être modifiées sans préavis, Hisense souhaitant pouvoir toujours offrir à ses clients les dernières innovations.

La version anglaise est la version originale; les autres langues sont traduites de l'anglais. En cas de divergence entre les versions anglaise et traduite, la version anglaise prévaudra.

## **Español**

Las especificaciones de este manual están sujetas a cambios sin previo aviso a fin de que Hisense pueda ofrecer las últimas innovaciones a sus clientes.

La versión en inglés es la original, y las versiones en otros idiomas son traducciones de la inglesa. En caso de discrepancias entre la versión inglesa y las versiones traducidas, prevalecerá la versión inglesa.

## **Italiano**

Le specifiche di questo manuale sono soggette a modifica senza preavviso affinché Hisense possa offrire ai propri clienti le ultime novità.

La versione inglese è l'originale e le versioni in altre lingue sono traduzioni dall'inglese. In caso di divergenze tra la versione inglese e quelle tradotte, fa fede la versione inglese.

## **Deutsch**

Bei den technischen Angaben in diesem Handbuch sind Änderungen vorbehalten, damit Hisense seinen Kunden die jeweils neuesten Innovationen präsentieren kann.

Die englische Fassung ist das Original, und die Fassungen in anderen Sprachen werden aus dem Englischen übersetzt. Sollten die englische und die übersetzten Fassungen voneinander abweichen, so hat die englische Fassung Vorrang.

## **Português**

As especificações apresentadas neste manual estão sujeitas a alterações sem aviso prévio, de modo a que a Hisense possa oferecer aos seus clientes, da forma mais expedita possível, as inovações mais recentes.

A versão inglesa é a original; as versões em outras línguas são traduzidas do inglês. Em caso de divergência entre a versão em língua inglesa e as versões traduzidas, faz fé a versão em língua inglesa.

## **Nederlands**

De specificaties in deze handleiding kunnen worden gewijzigd zonder verdere kennisgeving zodat Hisense zijn klanten kan voorzien van de nieuwste innovaties.

De Engelse versie is de originele; andere talen zijn vertaald uit het Engels. In geval van verschillen tussen de Engelse versie en de vertaalde versies, heeft de Engelse versie voorrang.

## **Polski**

Zamieszczone w niniejszej instrukcji obsługi dane techniczne mogą ulec zmianie bez uprzedniego powiadomienia ze względu na innowacyjne rozwiązania, jakie firma Hisense nieustannie wprowadza z myślą o swoich klientach.

Wersja angielska jest wersją oryginalną - wszystkie pozostałe stanowią jej tłumaczenie na odpowiednie języki. W przypadku stwierdzenia jakichkolwiek rozbieżności między oryginałem a jego tłumaczeniem, rozstrzygająca jest wersja w języku angielskim.

## **Türkçe**

Bu kılavuzdaki teknik özellikler Hisense'nin müşterilerine en yeni inovasyonları sunabilmesi için önceden haber verilmeden değiştirilebilir.

İngilizce sürüm orijinal olanıdır ve diğer diller İngilizce'den çevrilmiştir. İngilizce ve çevrilmiş sürümler arasında farklılık olması durumunda İngilizce sürüm esas alınmalıdır.

## **Română**

Specificațiile din acest manual pot fi modificate fără notificare prealabilă, pentru ca Hisense să poată pune la dispoziția clienților noștri ultimele inovații.

Versiunea originală este cea în limba engleză; versiunile în alte limbi sunt traduse din limba engleză. Dacă există vreo discrepanță între versiunile în limba engleză și versiunea tradusă, prevalează versiunea în limba engleză.

## **Ελληνικά**

Οι προδιαγραφές του εγχειριδίου μπορούν να αλλάξουν χωρίς προειδοποίηση, προκειμένου η Hisense να παρέχει τις τελευταίες καινοτομίες στους πελάτες της.

Οι πρωτότυπες οδηγίες είναι στα αγγλικά. Οι άλλες γλώσσες είναι μετάφραση από τα αγγλικά. Αν υπάρχει οποιαδήποτε ασυμφωνία ανάμεσα στην αγγλική και τις μεταφράσεις, αυτή που επικρατεί είναι η αγγλική έκδοση.



# TABLE DES MATIÈRES

1. SÉCURITÉ.....	1
1.1 Symboles utilisés .....	1
1.2 Consignes générales de sécurité.....	1
1.3 Informations supplémentaires .....	2
2. INTRODUCTION .....	2
2.1 Informations générales.....	2
2.2 Portée du manuel.....	2
3. ACCESSOIRES .....	3
4. APERÇU GÉNÉRAL DU CHAUFFE-EAU .....	3
4.1 Composants principaux.....	3
4.2 Dispositifs de sécurité .....	4
5. INSTALLATION DU CHAUFFE-EAU.....	4
5.1 Choix de l'emplacement d'installation .....	4
5.2 Dimensions et espace de maintenance .....	5
5.3 Installation du chauffe-eau .....	5
5.4 Raccordement des circuits d'eau .....	6
5.5 Câblage sur site .....	6
5.6 Exigences concernant les câbles.....	6
5.7 Câblage interne — Tableau des composants .....	7
6. MISE EN MARCHÉ ET CONFIGURATION.....	8
6.1 Vérifications avant la mise en marche .....	8
7. VÉRIFICATIONS FINALES ET TEST DE FONCTIONNEMENT.....	8
7.1 Vérifications finales .....	8
7.2 Test de fonctionnement.....	8
8. MAINTENANCE ET SERVICE .....	8
9. DÉPANNAGE .....	9
9.1 Consignes générales .....	9
9.2 Symptômes généraux .....	9
10. SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES .....	9
11. CONSIGNES D'ÉLIMINATION .....	9



## 1. SÉCURITÉ

### 1.1 Symboles utilisés

Pendant les travaux habituels de conception du système de pompe à chaleur ou d'installation de l'unité, il est nécessaire de veiller plus particulièrement à certaines situations nécessitant une attention spécifique afin d'éviter d'endommager l'unité, l'installation, le bâtiment ou la propriété.

Lorsque l'on rencontre des situations qui peuvent mettre en danger l'intégrité des personnes qui se trouvent à proximité, ou l'équipement lui-même, elles sont clairement signalées dans ce manuel.

Pour indiquer ces situations, des séries de symboles spéciaux seront utilisées pour les identifier clairement.

Portez une attention particulière à ces symboles et aux messages qui les suivent, car votre sécurité et celle des autres en dépendent.

#### DANGER

- Les textes qui suivent ce symbole contiennent des informations et des indications associées directement à votre sécurité.
- Le non-respect de ces instructions peut entraîner des risques de lésions légères pour vous et autrui.

#### ATTENTION

- Les textes qui suivent ce symbole contiennent des informations et des indications associées directement à votre sécurité.
- Le non-respect de ces instructions peut entraîner des risques de lésions légères pour vous et autrui.
- Le non-respect de ces instructions peut entraîner des dommages sur l'unité.

#### REMARQUE

- Les textes qui suivent ce symbole contiennent des informations ou des indications utiles, ou qui méritent une explication plus étendue.
- Les instructions concernant les inspections à réaliser sur les pièces des unités ou sur les systèmes peuvent également apparaître ici.

Symbole	Explication
	Avant l'installation, veuillez lire le manuel d'installation et de fonctionnement et consulter la fiche technique de câblage.
	Avant de procéder aux travaux de maintenance et service, veuillez lire le manuel de maintenance.
	Pour plus d'informations, consultez le manuel technique, d'installation et de service courant.

### 1.2 Consignes générales de sécurité

- **Remarque : La maintenance doit toujours être effectuée conformément aux instructions fournies par le fabricant.**
- **Qualification des travailleurs**

Avertissement : Tous les travaux affectant les moyens de sécurité ne doivent être réalisés que par du personnel compétent.

Certains de ces travaux sont, entre autres :

- intervenir dans le circuit frigorifique.
- ouvrir des composants hermétiques.
- ouvrir des boîtiers ventilés.

- **Informations quant au service courant**

- Avant de procéder à une intervention sur un système, assurez-vous qu'il n'existe aucun risque d'inflammation.

- **Vérification des dispositifs électriques**

- Avant de procéder aux travaux de réparation et de maintenance des composants électriques, il est impératif de réaliser les contrôles initiaux de sécurité pertinents et vérifier les composants. En cas de défaillance susceptible de compromettre la sécurité, le circuit ne doit en aucun cas être mis sous tension sans avoir résolu au préalable la défaillance. Si vous ne pouvez pas résoudre la défaillance immédiatement et qu'il est toutefois nécessaire de poursuivre le fonctionnement, veuillez à mettre en place une solution temporaire appropriée. Communiquez-le au propriétaire de l'équipement afin que toutes les personnes concernées en soient informées.

- Les contrôles de sécurité initiaux doivent inclure :

- (1) que les condensateurs sont déchargés : cette tâche doit s'effectuer en prenant les précautions nécessaires afin d'éviter toute étincelle ;
- (2) qu'aucun élément ou câble électrique sous tension n'est exposé au cours de la charge, la récupération ou la vidange du système ;
- (3) que la continuité de la mise à la terre est assurée.

- **Réparation des composants hermétiques**

- Avant de procéder aux travaux de réparation des composants hermétiques, veuillez couper les alimentations électriques pertinentes avant de retirer les panneaux hermétiques, etc. S'il s'avère nécessaire de mettre l'équipement sous tension lors des travaux de maintenance, veuillez installer un dispositif de détection des fuites au niveau du point le plus critique pour détecter la formation d'une situation potentiellement dangereuse.
- Lors des travaux sur les composants électriques, assurez-vous que le niveau de protection des boîtiers n'est pas compromis, que les câbles ne sont pas endommagés, qu'il n'y a pas trop de connexions, que les bornes satisfont aux spécifications d'origine, que les joints ne sont pas endommagés, que les presse-étoupes sont bien branchés, etc.
- Assurez-vous que l'unité est solidement montée.
- Assurez-vous que les joints et les matériaux d'étanchéité ne présentent aucun signe de dégradation susceptible de compromettre leur fonction de protection contre la pénétration de particules inflammables. Les pièces de rechange doivent satisfaire aux spécifications du fabricant.

- **Réparation des composants à sécurité intrinsèque**

- N'appliquez jamais une charge inductive ou capacitive au circuit sans auparavant vous assurer qu'elle n'excède pas la tension et le courant admis par l'équipement utilisé.
- Les composants à sécurité intrinsèque sont les seuls composants pouvant être maintenus sous tension dans une atmosphère inflammable.
- Pour remplacer les pièces, n'utilisez que les pièces préconisées par le fabricant. Si vous utilisez des pièces autres que celles préconisées, cela peut entraîner un risque d'incendie/explosion en raison d'une fuite de frigorigène dans l'atmosphère.

- **Câblage**

- Assurez-vous que les câbles ne sont pas exposés à l'usure, à la corrosion, soumis à une pression ou à des vibrations excessives, en contact avec des bords tranchants ou endommagés. Lors du contrôle, vous devez également tenir compte des effets causés par le vieillissement ou les vibrations constantes générées par les différentes sources, telles que les compresseurs ou les ventilateurs.

### 1.3 Informations supplémentaires

#### DANGER

- **Ne laissez pas l'eau pénétrer dans l'unité. Ces unités contiennent des composants électriques. Si les composants électriques entrent en contact avec de l'eau, cela peut provoquer des décharges électriques graves.**
- **Ne touchez pas aux organes de sécurité placés dans les unités et ne tentez aucun réglage. Toute tentative d'accès ou de réglage de ces dispositifs pourrait entraîner des accidents graves.**
- **N'ouvrez pas le panneau de branchement et n'accédez pas à l'unité sans avoir préalablement débranché la source d'alimentation principale.**
- **En cas d'incendie, fermez l'interrupteur principal (position OFF), éteignez immédiatement le feu et contactez votre service de maintenance.**
- **Déconnectez l'unité de l'alimentation électrique avant de procéder au service courant et remplacer une pièce.**
- **Assurez-vous que la pompe à chaleur ne peut pas fonctionner par erreur sans eau ni avec de l'air dans le système hydraulique.**
- **Vérifiez que le câble de terre est solidement connecté. Si l'unité n'est pas correctement mise à la terre, cela peut entraîner un risque de décharges électriques. Ne connectez pas le fil de terre à la tuyauterie de gaz, au tuyau d'eau, au conducteur d'éclairage, ni au fil de terre du téléphone.**
- **Assurez-vous de fixer solidement les câbles. Une force externe exercée sur les bornes pourrait provoquer un incendie.**
- **Utilisez un ELB (disjoncteur de fuite à la terre avec un temps de déclenchement  $\leq$  à 0,1 s). Dans le cas contraire, il existe un risque de décharge électrique ou d'incendie en cas de défaillance.**
- **N'installez pas l'unité dans les lieux suivants, car cela pourrait provoquer un incendie, des déformations, de la corrosion ou des défaillances.**
  - Les lieux susceptibles d'être exposés à des projections d'huile (y compris de l'huile pour machines).
  - Les lieux où des gaz inflammables peuvent être générés ou circuler.
  - Les lieux susceptibles d'être exposés à des projections d'eau.
  - Les lieux susceptibles d'être exposés à des gaz sulfureux, comme près d'une source thermique.
  - Les lieux exposés à des vents forts salins, comme les régions côtières ou les lieux exposés à des atmosphères acides ou alcalines.
- **Les moyens de déconnexion, prévus pour couper l'alimentation au niveau de tous les pôles en cas de surtensions de catégorie III, doivent être installés sur le câblage fixe conformément aux réglementations en matière de câblage.**
- **L'unité doit être installée conformément aux réglementations nationales en matière de câblage.**
- **L'installation et l'entretien de ce produit doivent être réalisés par du personnel professionnel dûment formé et certifié par les organismes de formation nationaux accrédités pour enseigner les normes de compétence pertinentes fixées par la législation nationale.**
- **Les connecteurs mécaniques des unités intérieures doivent satisfaire à la norme ISO 14903. Au cas où vous réutilisiez les connecteurs mécaniques des unités intérieures, veuillez remplacer toutes les pièces d'étanchéité usées par des pièces neuves. Au cas où vous réutilisiez les joints évasés des unités intérieures, les pièces évasées doivent faire l'objet d'un réusinage.**
- **Les connecteurs mécaniques réutilisables et les joints et les joints évasés ne doivent jamais être utilisés à l'intérieur.**
- **Déconnectez l'unité de l'alimentation électrique avant de procéder au service courant et remplacer une pièce.**

#### ATTENTION

- **Ne pulvérisez pas de produits chimiques (insecticides, laques, produits coiffants) ou autres gaz inflammables à moins de 1 m environ du système.**
- **Si le disjoncteur ou le fusible se déclenche fréquemment, arrêtez le système et contactez votre service de maintenance.**
- **N'effectuez aucune opération de maintenance ou de contrôle par vous-même. Ce travail doit être exécuté par du personnel de maintenance qualifié.**
- **Ne laissez aucun corps étranger (bâtonnets, etc.) à l'intérieur de l'unité. Ces unités sont équipées de ventilateurs tournant à grande vitesse ; le contact de tout objet avec ces ventilateurs peut être dangereux.**
- **Ne laissez pas de corps étrangers dans la tuyauterie d'arrivée ou de sortie de l'eau de la pompe à chaleur air-eau.**
- **N'installez pas l'unité à un endroit où la brise atteint directement les animaux et les plantes. Cela pourrait nuire aux animaux et aux plantes.**
- **Veillez tenir compte des points suivants si l'unité intérieure est installée dans un hôpital ou dans d'autres lieux exposés à des ondes électromagnétiques générées par des équipements médicaux.**
  - **N'installez pas l'unité là où des ondes électromagnétiques peuvent atteindre directement le coffret électrique, le câblage, la télécommande câblée ou l'adaptateur.**
  - **L'unité doit être installée à au moins 3 m des sources d'ondes électromagnétiques, comme les équipements radioélectriques.**
- **Si vous observez que le cordon d'alimentation est endommagé, celui-ci doit être remplacé par le fabricant, son agent de maintenance ou des personnes similairement qualifiées à cette fin afin d'éviter de vous exposer à un risque.**
- **Les enfants âgés de 8 ans ou plus, les personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou intellectuelles sont réduites et les personnes manquant d'expérience ou de connaissances peuvent utiliser cette unité, seulement s'ils sont accompagnés et surveillés et ont reçu au préalable les instructions pertinentes quant à l'utilisation en toute sécurité de l'unité et aux dangers encourus. Ne pas laisser les enfants jouer avec l'unité. Ne pas laisser les enfants procéder au nettoyage ou à l'entretien de l'unité sans surveillance.**

#### REMARQUE

- **Le chauffe-eau peut ne pas fonctionner correctement dans les cas suivants.**
  - **Si la puissance fournie par le transformateur de puissance est inférieure ou égale à la puissance électrique du chauffe-eau.**

## 2. INTRODUCTION

### 2.1 Informations générales

Le chauffe-eau est conçu pour être installé au mur en intérieur. Il peut être utilisé comme source de chaleur constante jusqu'à 65 °C.

Le chauffe-eau est équipé d'un thermostat de sûreté de réinitialisation automatique interne. Si la température de l'eau à l'intérieur du chauffe-eau dépasse 75 °C, le thermostat se déclenche et le chauffe-eau est mis à l'arrêt.

Lorsque la température descend en dessous de 65 °C, le thermostat est réinitialisé et le chauffe-eau est automatiquement remis en fonctionnement.

Le chauffe-eau est également équipé d'un thermostat de sûreté de réinitialisation manuelle interne. Ce thermostat permet, lorsqu'il est activé, de prévenir les risques de surchauffe irréversible du tube du chauffe-eau lorsque ce dernier ne contient pas d'eau.

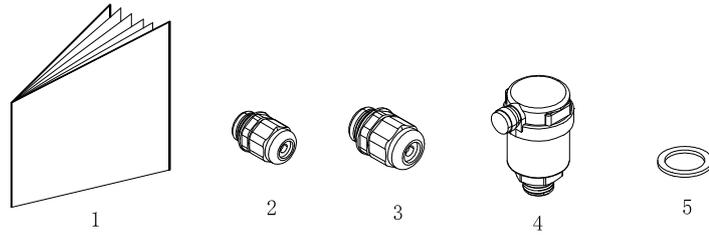
### 2.2 Portée du manuel

Ce manuel fournit une description détaillée des procédures à suivre pour manipuler, installer et raccorder le chauffe-eau. Ce manuel fournit également toutes les instructions nécessaires pour assurer une maintenance adéquate du chauffe-eau et, le cas échéant, pour résoudre les éventuels problèmes qui pourraient survenir.

### 3. ACCESSOIRES

#### Accessoires fournis avec le chauffe-eau

- 1) Manuel d'installation et de maintenance
- 2) 2 presse-étoupes M16 x 1,5
- 3) 1 presse-étoupe M20 x 1,5
- 4) 1 soupape de purge d'air
- 5) 1 joint sans amiante



#### **i** REMARQUE

- Le joint sans amiante est fourni d'usine préinstallé sur la soupape de purge d'air.
- Vérifiez que le joint sans amiante est effectivement installé sur la soupape de purge d'air.

### 4. APERÇU GÉNÉRAL DU CHAUFFE-EAU

#### 4.1 Composants principaux

Composants principaux DRE-300WG

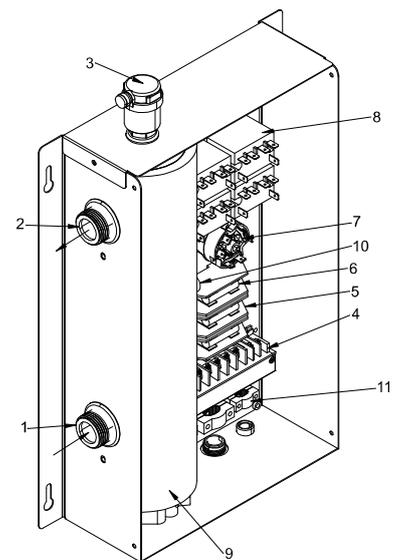
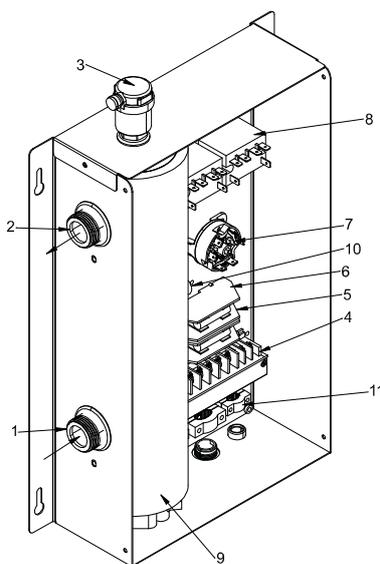
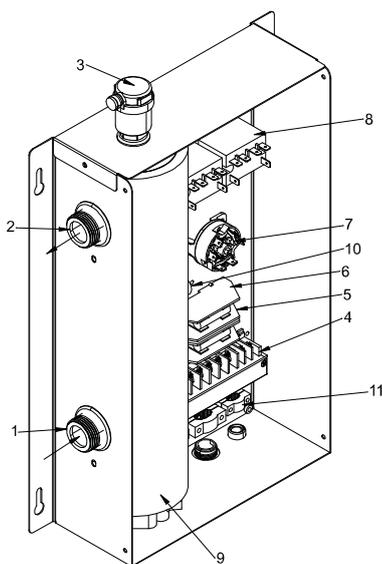
N°	Nom de la pièce
1	Arrivée de l'eau
2	Sortie de l'eau
3	Soupape de purge d'air
4	Bornier de branchement
5	Base porte-fusible
6	Fusible
7	Thermostat de sûreté de réinitialisation manuelle
8	Relais
9	Chauffe-eau électrique
10	Thermostat de sûreté de réinitialisation automatique
11	Brides de fixation

Composants principaux DRE-600WG

N°	Nom de la pièce
1	Arrivée de l'eau
2	Sortie de l'eau
3	Soupape de purge d'air
4	Bornier de branchement
5	Base porte-fusible
6	Fusible
7	Thermostat de sûreté de réinitialisation manuelle
8	Relais
9	Chauffe-eau électrique
10	Thermostat de sûreté de réinitialisation automatique
11	Brides de fixation

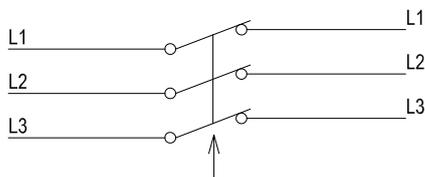
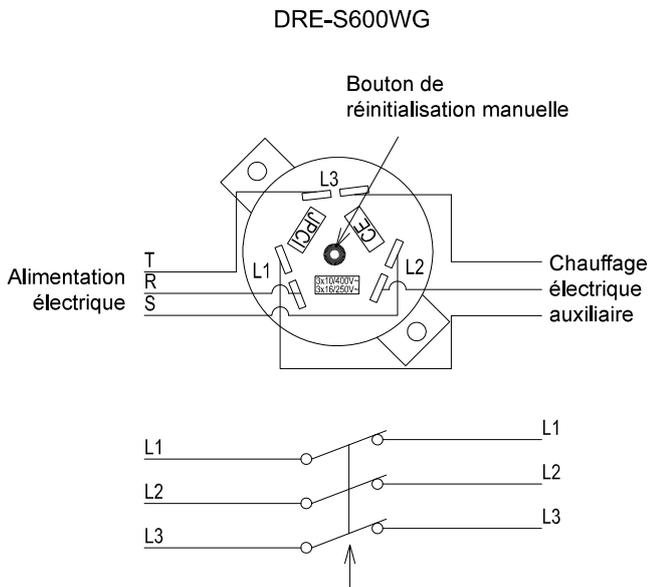
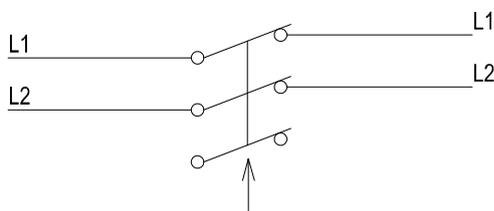
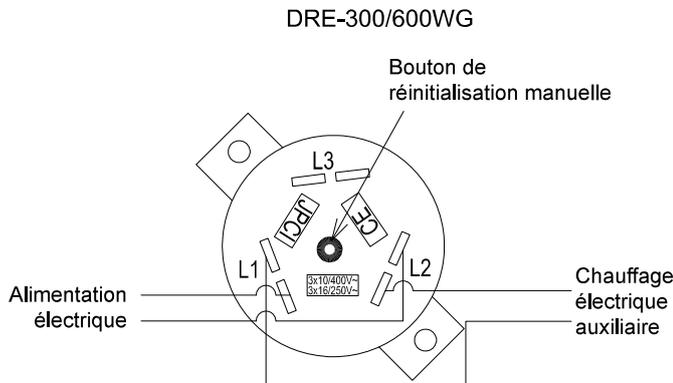
Composants principaux DRE-S600WG

N°	Nom de la pièce
1	Arrivée de l'eau
2	Sortie de l'eau
3	Soupape de purge d'air
4	Bornier de branchement
5	Base porte-fusible
6	Fusible
7	Thermostat de sûreté de réinitialisation manuelle
8	Relais
9	Chauffe-eau électrique
10	Thermostat de sûreté de réinitialisation automatique
11	Brides de fixation



## 4.2 Dispositifs de sécurité

- La structure typique du thermostat de sûreté de réinitialisation manuelle est illustrée ci-dessous (à titre indicatif uniquement).



## ⚠ ATTENTION

- N'utilisez pas le raccord du chauffe-eau réservé à la soupape de purge d'air à d'autres fins.
- Soupape de sûreté  
Veillez installer une soupape de sûreté ayant une pression d'ouverture de 3 bars maximum avant ou après le chauffe-eau électrique en respectant les dispositions des réglementations et normes locales pertinentes.

## 5. INSTALLATION DU CHAUFFE-EAU

### 5.1 Choix de l'emplacement d'installation

Le chauffe-eau est conçu pour être fixé au mur dans un endroit intérieur remplissant les conditions suivantes :

- L'emplacement d'installation est à l'abri du gel.
- L'espace autour du chauffe-eau est suffisant pour la maintenance. (Voir la figure 2 à la section « 5.2 Dimensions et espace de maintenance ».)
- L'espace autour du chauffe-eau permet une bonne circulation de l'air.
- La surface d'installation est un mur plat, vertical et ignifuge et suffisamment résistant pour supporter le poids en fonctionnement du chauffe-eau.
- Il n'y a pas de risques d'incendie en cas de fuite de gaz inflammable.
- Toutes les longueurs et distances des tuyauteries ont été prises en compte.
- En fonctionnement normal, le son produit par le chauffe-eau peut être considéré comme du « bruit ». Le bruit peut provenir de l'actionnement du contacteur. Par conséquent, il est recommandé d'installer le chauffe-eau sur un mur ferme et non pas dans un lieu ou à proximité d'un lieu où le bruit pourrait déranger (par ex. : une chambre).
- N'installez pas le chauffe-eau dans les lieux exposés à une forte humidité (par ex. : une salle de bain).
- Le chauffe-eau n'est pas conçu pour être utilisé dans les lieux où une atmosphère potentiellement explosive peut se présenter.
- N'installez pas le chauffe-eau dans des lieux habituellement utilisés comme lieux de travail. Veillez à protéger le chauffe-eau si vous devez réaliser des travaux (par ex. : travaux de meulage) susceptibles de produire une grande quantité de poussière.
- Veillez à prendre toutes les mesures nécessaires pour, en cas de fuite d'eau, éviter que l'eau ne puisse causer des dégâts au lieu d'installation et autour du lieu d'installation.
- Ne posez aucun matériel ni objet sur le chauffe-eau.
- Assurez-vous qu'aucune source de champ magnétique externe ne se trouve à proximité de l'interrupteur de débit, car cela peut entraîner d'un dysfonctionnement de l'interrupteur.

## **i** REMARQUE

- Le thermostat de sûreté de réinitialisation manuelle coupe directement l'alimentation du chauffe-eau électrique lorsque la température dépasse la valeur de température de coupure.
- Température de coupure : 85 °C±5 °C.
- Lorsque la température est inférieure à 40 °C, appuyez sur le bouton de réinitialisation manuelle pour réinitialiser.

### 5.2 Dimensions et espace de maintenance

Les dimensions du chauffe-eau sont indiquées à la figure 1. L'espace de maintenance nécessaire est indiqué à la figure 2.

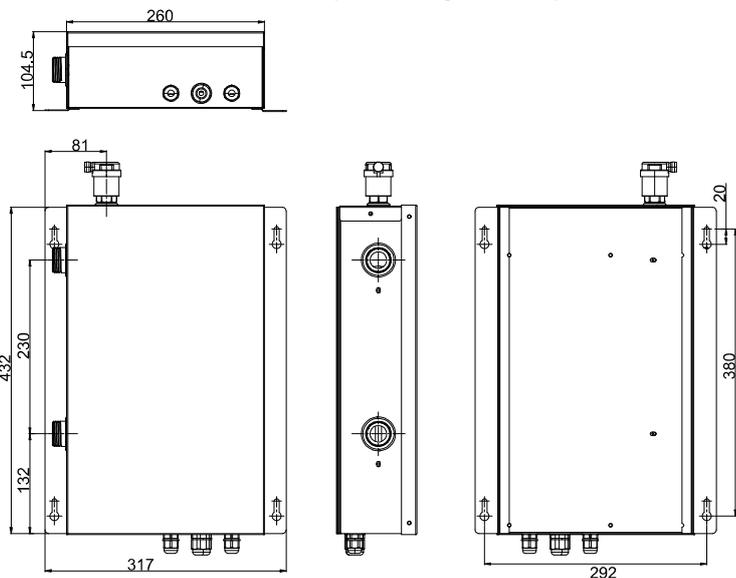


Figure 1 Dimensions

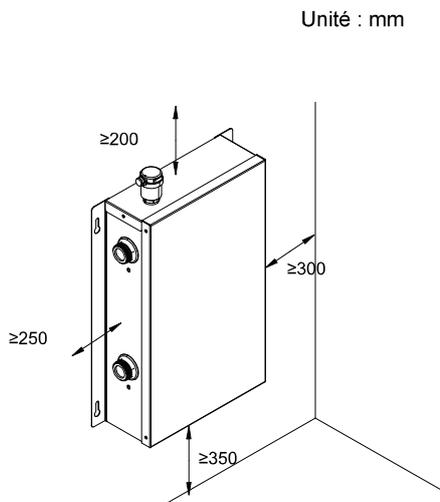


Figure 2 Espace de maintenance

### 5.3 Installation du chauffe-eau

- À la livraison, veuillez inspecter le chauffe-eau afin de vous assurer qu'il n'a subi aucun dommage ; si vous observez un quelconque dommage, veuillez poser immédiatement une réclamation auprès du service de réclamations du transporteur.
- Vérifiez que tous les accessoires du chauffe-eau (voir la section « 3. ACCESSOIRES », page 3) ont été livrés.

#### (1) Installation de la soupape de purge d'air sur le chauffe-eau

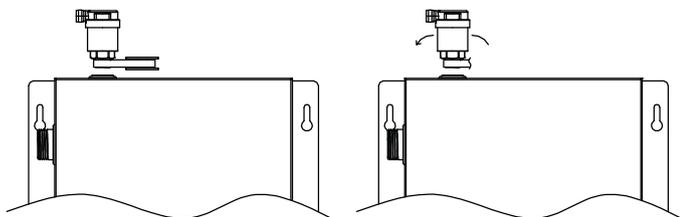
- Entourez le filetage de la soupape de purge d'air de ruban téflon avant de la raccorder. Insérez la soupape de purge d'air dans le raccord et vissez-la d'air dans le sens horaire jusqu'à ce qu'elle soit bien serrée, en veillant à laisser la buse d'échappement orientée vers la sortie de l'eau sur la gauche.

#### ⚠ ATTENTION

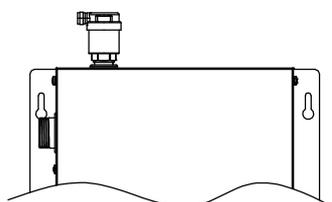
- La buse d'échappement doit être orientée vers la sortie de l'eau.
- La soupape de purge d'air doit être installée verticalement (vers le haut).
- La face plane de la soupape de purge d'air doit être installée parallèlement au plan horizontal.

Recouvrir de ruban téflon

Serrer la soupape

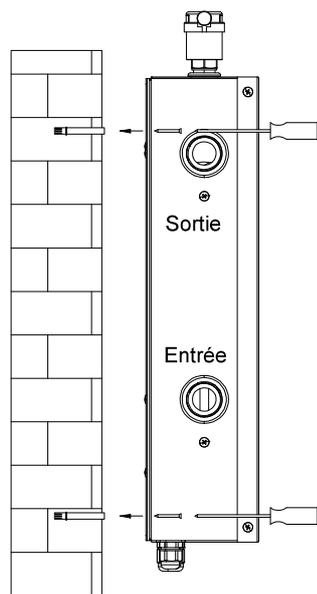


Orientée vers la gauche



#### (2) Installation du chauffe-eau sur le mur

- Marquez les repères de fixation sur le mur (2 en haut et 2 en bas). Assurez-vous que les repères de fixation (2 et 2) sont parfaitement à niveau et que les dimensions des repères correspondent aux dimensions indiquées à la figure 1. Si le chauffe-eau n'est pas installé parfaitement à niveau, cela peut entraîner la formation de poches d'air dans le circuit d'eau susceptibles d'entraîner un dysfonctionnement du chauffe-eau.
- Percez 4 trous et insérez 4 chevilles dans les trous (M8). Les chevilles et vis sont à prévoir sur site.
- Insérez une vis dans chacune des deux chevilles du haut, puis suspendez le chauffe-eau sur les vis.
- Insérez une vis dans chacune des deux chevilles du bas, puis serrez les 4 vis fermement.

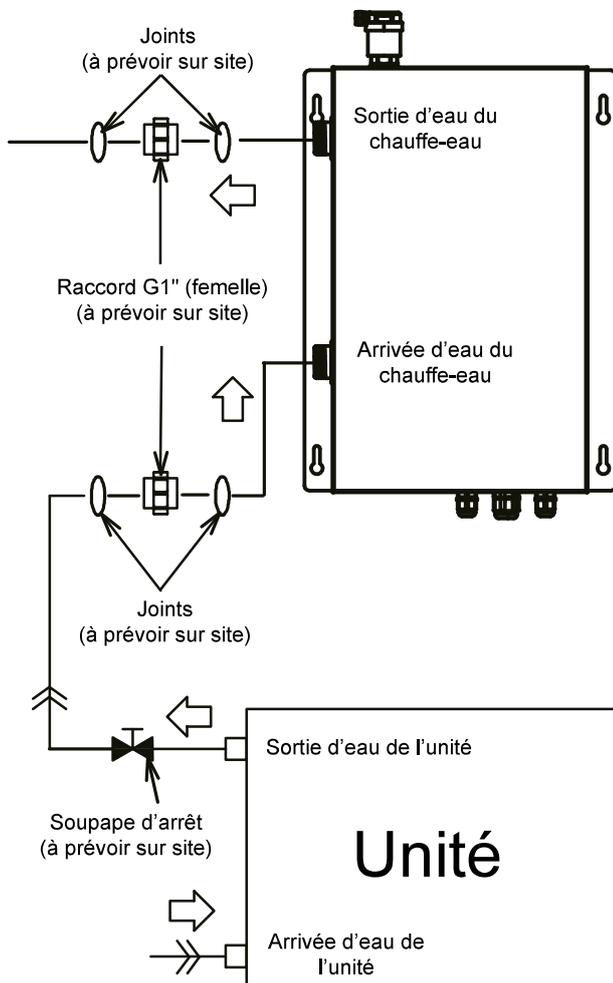


## 5.4 Raccordement des circuits d'eau

- Il est recommandé d'installer un interrupteur avant l'arrivée de l'eau. Assurez-vous de maintenir toutes les soupapes d'arrêt fermées jusqu'à la fin des travaux d'installation.
- Raccordez la tuyauterie d'eau à l'arrivée d'eau en bas. Pour ce faire, utilisez un raccord adapté à l'arrivée d'eau G1" BSPF (femelle). Raccordez la sortie de l'eau en procédant de la même manière.

### ⚠ ATTENTION

- Lors des travaux de raccordement des tuyauteries, veillez à ne pas appliquer une force excessive, car, dans le cas contraire, vous risquez de déformer les tuyaux du chauffe-eau. Une déformation des tuyaux peut nuire au bon fonctionnement du chauffe-eau.
- Le chauffe-eau électrique ne doit être raccordé qu'à la sortie de l'eau de l'unité, jamais à l'arrivée de l'eau.
- Remplissez le système d'eau.



Modèles	DRE-300WG	DRE-600WG	DRE-S600WG
Arrivée de l'eau	G1" (mâle)		
Sortie de l'eau	G1" (mâle)		

## 5.5 Câblage sur site

### ⚠ ATTENTION

- Il est nécessaire d'incorporer au câblage électrique fixe un disjoncteur général ou tout autre dispositif de coupure, à séparation des contacts sur tous les pôles, conformément aux normes et aux réglementations locales pertinentes.
- Veuillez toujours couper l'alimentation électrique avant de procéder à des travaux de branchement.
- Veuillez n'utiliser que des câbles en cuivre.
- Le câblage sur site de l'installation et des composants doit être réalisé par un professionnel qualifié et conformément aux normes et réglementations locales pertinentes.
- Concernant l'installation du câble d'alimentation, le câble de mise à la terre doit être plus long que le fil conducteur de courant.
- Comme condition minimum, les câbles utilisés ne doivent pas être plus légers que le câble souple ordinaire gainé de polychloroprène (code de désignation 60245 IEC 57).
- Le câblage sur site doit être réalisé en suivant scrupuleusement les instructions fournies ci-après et conformément aux normes et réglementations locales pertinentes.
- Assurez-vous que les faisceaux de câbles ne sont ni comprimés ni en contact avec les tuyauteries ou des bords tranchants. Assurez-vous que les borniers de branchement ne subissent aucune contrainte externe.
- Veuillez à utiliser une ligne d'alimentation électrique séparée (dédiée). N'utilisez jamais une alimentation électrique qui est partagée avec un autre appareil.
- Assurez-vous que le câblage sur site est isolé du chauffe-eau et des tuyauteries, et que les câbles sont conçus pour résister à des températures allant jusqu'à 90 °C.
- Veuillez installer un disjoncteur de fuite à la terre (temps de déclenchement ≤ 0,1 seconde) et conformément aux normes et réglementations locales pertinentes. Le fait de ne pas installer un disjoncteur de fuite à la terre peut entraîner des risques de décharges électriques.

## 5.6 Exigences concernant les câbles

Reportez-vous au tableau ci-dessous. Utilisez toujours les sections de câble recommandées.

Branchez les bornes en respectant les indications sur les borniers.

Élément	Modèles	Intensité maxi (A)	Section de câble (mm <sup>2</sup> )	CB (A)	ELB (N° de pôles/A/mA)	Bornier
Alimentation électrique	DRE-300WG	14,3	3 x 2,5	16	2/16/30	L, N
	DRE-600WG	28,7	3 x 6,0	32	2/32/30	L, N
	DRE-S600WG	9,52	5 x 2,5	16	3/16/30	L1, L2, L3
Signal du thermostat de sûreté de réinitialisation automatique	DRE-300WG	/	2 x 0,75	/	/	TH1, TH2
	DRE-600WG	/	2 x 0,75	/	/	TH1, TH2
	DRE-S600WG	/	2 x 0,75	/	/	TH1, TH2
Signal de commande du relais	DRE-300WG	/	3 x 0,75	/	/	CA, CB, CM
	DRE-600WG	/	3 x 0,75	/	/	CA, CB, CM
	DRE-S600WG	/	3 x 0,75	/	/	CA, CB, CM

### ⚠ ATTENTION

Choisissez les câbles et les sections des câbles conformément aux normes et aux réglementations locales pertinentes.

### 5.7 Câblage interne — Tableau des composants

Reportez-vous au schéma de câblage interne ci-contre ; les abréviations utilisées sont énumérées ci-dessous.

Branchez les signaux au bornier du groupe extérieur (TB7)

- Branchez les signaux de commande du chauffe-eau CA, CB et CM aux bornes CA, CB et CM du bornier du groupe extérieur (TB7).
- Branchez les signaux du thermostat de sûreté de réinitialisation automatique du chauffe-eau TH1 et TH2 aux bornes TH1 et TH2 du bornier du groupe extérieur (TB7).

Schéma de câblage DRE-300WG

N° de composant	Description
AR1, AR2	Relais (220 V CA – 25 A)
THe	Thermostat de sûreté de réinitialisation automatique
TCO : L1, L2	Thermostat de sûreté de réinitialisation manuelle
FU1	Fusible (250 V – 10 A)
FU2	Fusible (250 V – 25 A)
L	Câble conducteur
N	Câble neutre
CA, CB	Branchement de commande de relais
CM	Branchement de commande de relais
⊕	Mise à la terre
TH1, TH2	Branchement du thermostat de sûreté de réinitialisation automatique

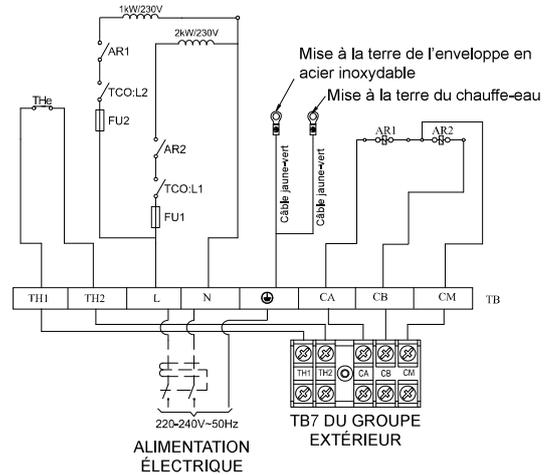


Schéma de câblage DRE-600WG

N° de composant	Description
AR1, AR2	Relais (220 V CA – 25 A)
THe	Thermostat de sûreté de réinitialisation automatique
TCO : L1, L2	Thermostat de sûreté de réinitialisation manuelle
FU1	Fusible (250 V – 25 A)
FU2	Fusible (250 V – 32 A)
L	Câble conducteur
N	Câble neutre
CA, CB	Branchement de commande de relais
CM	Branchement de commande de relais
⊕	Mise à la terre
TH1, TH2	Branchement du thermostat de sûreté de réinitialisation automatique

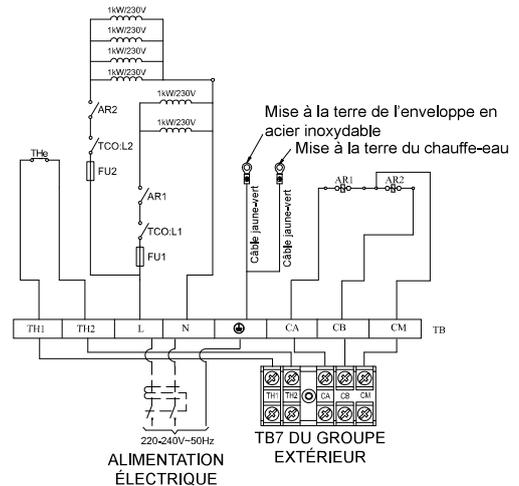
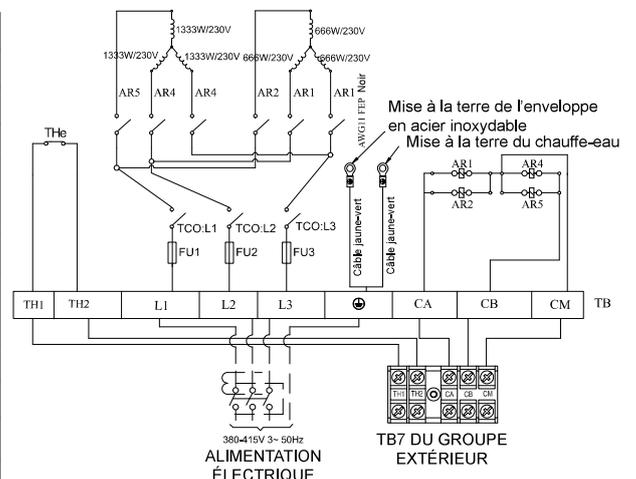


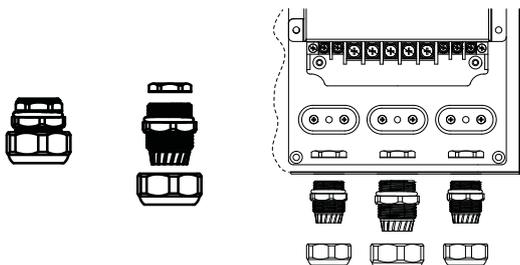
Schéma de câblage DRE-S600WG

N° de composant	Description
AR1, AR2	Relais (220 V CA – 25 A)
AR4, AR5	Relais (220 V CA – 25 A)
THe	Thermostat de sûreté de réinitialisation automatique
TCO : L1, L2, L3	Thermostat de sûreté de réinitialisation manuelle
FU1	Fusible (250 V – 25 A)
FU2	Fusible (250 V – 32 A)
L	Câble conducteur
N	Câble neutre
CA, CB	Branchement de commande de relais
CM	Branchement de commande de relais
⊕	Mise à la terre
TH1, TH2	Branchement du thermostat de sûreté de réinitialisation automatique

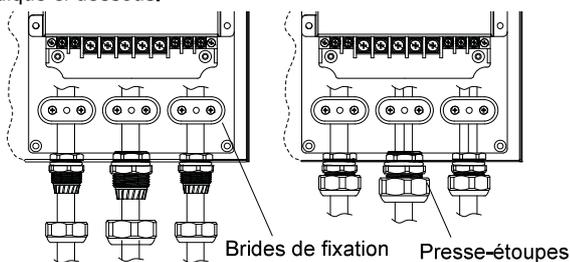


## (1) Installation des presse-étoupes sur le chauffe-eau

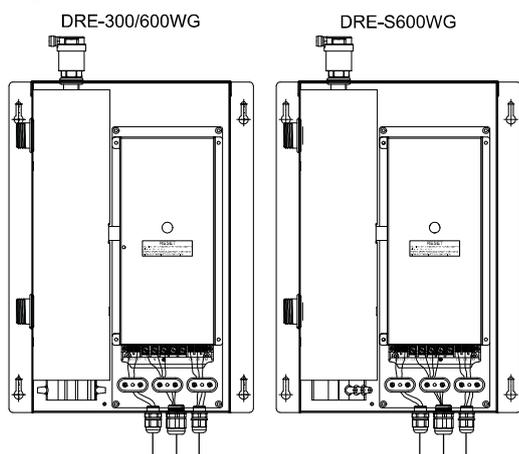
Dévissez les presse-étoupes et installez-les sur le chauffe-eau comme suit.



Faites passer les câbles dans les presse-étoupes, et serrez-les comme il est indiqué ci-dessous.



## (2) Câblage interne



## 6. MISE EN MARCHÉ ET CONFIGURATION

### 6.1 Vérifications avant la mise en marche

#### DANGER

**Veillez toujours couper toutes les alimentations électriques pertinentes avant de procéder à des travaux de branchement.**

Une fois l'installation du chauffe-eau terminée, veuillez vérifier les points suivants avant de mettre en marche le chauffe-eau :

- Remplissage d'eau

Vérifiez que le chauffe-eau de l'unité de chauffage est entièrement rempli d'eau.

- Câblage sur site

Vérifiez que tous les câblages sur site nécessaires ont été effectués conformément aux instructions et aux normes et aux réglementations européennes et nationales.

- Tension d'alimentation électrique

Vérifiez la tension d'alimentation dans le tableau électrique local. La tension doit être identique à la tension indiquée sur la plaque signalétique.

- Soupapes d'arrêt

Vérifiez que toutes les soupapes d'arrêt nécessaires sont ouvertes et que l'eau circule normalement.

- Fixation

Vérifiez que le chauffe-eau est bien fixé.

- Composants endommagés

Vérifiez qu'aucun composant interne n'est endommagé et qu'aucun tuyau n'est coincé ou comprimé.

- Soupape de purge d'air

Le chauffe-eau est équipé d'une soupape de purge d'air automatique.

Vérifiez que la soupape de purge d'air du chauffe-eau est ouverte et qu'elle évacue correctement l'air contenu dans le circuit d'eau.

#### ATTENTION

- *N'utilisez jamais le système sans que le chauffe-eau soit entièrement rempli d'eau, sous peine d'endommager le chauffe-eau.*

- *Une fois toutes les vérifications terminées, fermez le chauffe-eau. Vous ne devez le mettre en marche qu'après l'avoir fermé.*

## 7. VÉRIFICATIONS FINALES ET TEST DE FONCTIONNEMENT

### 7.1 Vérifications finales

Avant de mettre en marche le chauffe-eau, veuillez lire ce qui suit :

- Une fois tous les travaux d'installation et tous les réglages nécessaires terminés, vérifiez que le panneau de branchement du chauffe-eau est bien fermé.
- Veuillez noter que le panneau de branchement du chauffe-eau ne doit être manipulé et ouvert que par un électricien qualifié. Il incombe à l'installateur de s'assurer que l'air est correctement évacué hors du chauffe-eau et du système.

### 7.2 Test de fonctionnement

Si nécessaire, l'installateur peut réaliser un test de fonctionnement de l'intégralité du système.

## 8. MAINTENANCE ET SERVICE

Afin de garantir un fonctionnement optimal et sûr du chauffe-eau, le chauffe-eau et le câblage sur site doivent faire l'objet de révisions périodiques.

#### ATTENTION

- *Mettez toujours hors tension (interrupteur principal sur OFF) le chauffe-eau et le groupe extérieur, et attendez au moins 10 minutes avant d'intervenir sur le câblage électrique ou de réaliser une révision périodique.*
- *Ne mouillez jamais le chauffe-eau. Dans le cas contraire, il existe des risques de décharge électrique et d'incendie.*
- *Ne touchez jamais les tuyauteries d'eau lorsque le chauffe-eau est en fonctionnement, ni immédiatement après l'avoir arrêté. Vous risquez de vous brûler les mains. Pour éviter de souffrir des lésions, laissez le temps de refroidir aux tuyauteries, et munissez-vous toujours de gants de protection appropriés.*
- *Ne touchez pas les composants internes lorsque le chauffe-eau est en fonctionnement ni immédiatement après l'avoir arrêté. Vous risquez de vous brûler les mains. Pour éviter de souffrir des lésions, laissez le temps de refroidir aux tuyauteries, et munissez-vous toujours de gants de protection appropriés.*
  - 1) *Enveloppe isolante de la cuve du chauffe-eau*  
Vérifiez que l'enveloppe isolante du chauffe-eau est bien fixée tout autour de la cuve du chauffe-eau.
  - 2) *Composants et branchements électriques du chauffe-eau*
- *Vérifiez visuellement l'intérieur du chauffe-eau afin de vous assurer que tous les branchements sont bien fixés et que tous les câbles sont en bon état.*
- *À l'aide d'un ohmmètre, vérifiez que les fusibles et les relais fonctionnent correctement.*

## 9. DÉPANNAGE

Cette section fournit des informations utiles pour vous aider à localiser et à résoudre certaines défaillances qui pourraient survenir avec le chauffe-eau. Veuillez noter que les travaux de dépannage et de réparation ne doivent être réalisés que par un professionnel qualifié.

### 9.1 Consignes générales

Avant de procéder aux travaux de dépannage, vérifiez visuellement l'intérieur du chauffe-eau afin de vous assurer que tous les branchements sont bien fixés et que tous les câbles sont en bon état.

#### ATTENTION

- Avant de procéder à des travaux de maintenance ou de réparation, veuillez toujours couper l'alimentation électrique du chauffe-eau et du groupe extérieur au moyen de l'interrupteur d'alimentation principal, et attendre au moins 10 minutes avant de procéder.
- Ne touchez jamais les tuyauteries d'eau lorsque le chauffe-eau est en fonctionnement, ni immédiatement après l'avoir arrêté. Vous risquez de vous brûler les mains. Pour éviter de souffrir des lésions, laissez le temps de refroidir aux tuyauteries, et munissez-vous toujours de gants de protection appropriés.
- Ne touchez pas les composants internes lorsque le chauffe-eau est en fonctionnement ni immédiatement après l'avoir arrêté. Vous risquez de vous brûler les mains. Pour éviter de souffrir des lésions, laissez le temps de refroidir aux tuyauteries, et munissez-vous toujours de gants de protection appropriés.

Si un dispositif de sécurité se déclenche, veuillez mettre le chauffe-eau à arrêter et localiser la cause de son déclenchement avant de le réinitialiser. Ne veuillez jamais pointer les dispositifs de sécurité ni modifier leurs valeurs de réglage d'usine. Si vous ne pouvez pas localiser la cause de la défaillance, veuillez contacter votre revendeur local.

### 9.2 Symptômes généraux

Problèmes	Solutions
Fuite	<p>a. Vérifiez les raccords d'arrivée et de sortie d'eau, notamment les joints d'étanchéité. Si les tuyaux ou les raccords ne sont ni fissurés ni cassés, remplacez les joints d'étanchéité. Coupez l'alimentation électrique et fermez les soupapes d'arrêt. Laissez le temps de refroidir au liquide contenu avant de procéder aux travaux de maintenance.</p> <p>b. Vérifiez que la surface du chauffe-eau ne présente aucun signe de fuite. Si vous observez une fuite, coupez l'alimentation électrique et fermez les soupapes d'arrêt.</p>
Pas d'alimentation électrique	<p>a. Vérifiez que tous les composants électriques sont bien fixés et en bon état. Si nécessaire, rebranchez correctement les composants mal fixés ou remplacez les composants défectueux. Rétablissez l'alimentation électrique et rouvrez l'eau, puis vérifiez à nouveau.</p> <p>b. Vérifiez si le thermostat de sûreté s'est déclenché. Pressez le bouton de réinitialisation et maintenez-le enfoncé pendant 2 secondes pour réinitialiser le thermostat interne. Rétablissez l'alimentation électrique et rouvrez l'eau, puis vérifiez à nouveau. Si le thermostat de sûreté se déclenche à nouveau, veuillez contacter votre revendeur local. Ne tentez pas de réparer vous-même le chauffe-eau.</p> <p>c. Vérifiez si le fusible interne a sauté. Si nécessaire, remplacez le fusible par un fusible identique. Rétablissez l'alimentation électrique et rouvrez l'eau, puis vérifiez à nouveau.</p> <p>d. Vérifiez que tous les branchements sont bien fixés et en bon état. À l'aide d'un ohmmètre, vérifiez tous les branchements de câblage. Si nécessaire, rebranchez les composants mal fixés ou remplacez les composants défectueux. Rétablissez l'alimentation électrique et rouvrez l'eau, puis vérifiez à nouveau.</p> <p>e. Vérifiez que tous les relais sont en bon état. Si nécessaire, remplacez les relais défectueux par des relais identiques.</p> <p>f. Vérifiez que le chauffe-eau est en bon état. Si nécessaire, contactez votre revendeur local.</p>

Température de liquide/eau basse	a. Vérifiez le débit d'eau/liquide pour vous assurer qu'il n'est pas trop faible.
	b. Vérifiez l'intérieur du chauffe-eau et le thermostat pour vous assurer qu'ils sont exempts de dépôts amenés par l'eau/liquide.
	c. Vérifiez que l'alimentation électrique est conforme aux spécifications.

## 10. SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES

Modèles	DRE-300WG	DRE-600WG	DRE-S600WG
Puissance calorifique			
Niveau 1 (kW)	3	6	6
Niveau 2 (kW)	2	4	4
Niveau 3 (kW)	1	2	2
Dimensions l x h x p (mm)	494 x 317 x 104,5		
Poids (kg)	6,9	7,7	8,1
Connexions			
Arrivée de l'eau	G1" BSPP (mâle)		
Sortie de l'eau	G1" BSPP (mâle)		
Pression d'eau maximale (bars)	10		
Alimentation électrique			
Phase	1	1	3
Tension	220-240 V ~ 50 Hz		380-415 V 3 ~ 50 Hz

## 11. CONSIGNES D'ÉLIMINATION



Le démontage de l'unité, le traitement du réfrigérant, de l'huile et des autres pièces doivent être réalisés conformément aux réglementations applicables. Votre produit porte ce symbole.

Ce symbole signifie que les produits électriques et électroniques ne doivent pas être éliminés avec les déchets ménagers.

Ne tentez pas de démonter le système vous-même : le démontage du système, le traitement du réfrigérant, de l'huile et des autres pièces doivent être réalisés par un installateur qualifié conformément aux réglementations applicables.

Les unités doivent être mises au rebut dans une installation de collecte et de traitement spécialisée pour assurer leur réemploi, recyclage et réutilisation. En éliminant ce produit correctement, vous contribuez à réduire les effets négatifs potentiels sur l'environnement et la santé humaine. Pour obtenir de plus amples informations, veuillez contacter l'installateur ou les organismes locaux compétents.

Qingdao Hisense Hitachi Air-conditioning Systems Co., Ltd.

Add.: No. 218, Qianwangang Road, Economic and Technological Development Zone, Qingdao, China

<http://www.hisensehvac.com> E-mail: [hhexport@hisense.com](mailto:hhexport@hisense.com)

---

The Company is committed to continuous product improvement. We reserve the right, therefore, to alter the product information at any time and without prior announcement.

M01518Q 11.2023 V00